

ING. HEINRICH SPYRI AG
Merligen - Thunersee

Zusätzliche Bedienungsanleitung zum neuen Magnettonteil
des SWISS MOVIE VOX Projektors Modell 102 LM

Der neue Magnettonteil entspricht nunmehr den neuen internationalen Normen. Die Magnettonabtastung befindet sich nicht mehr 24 Bilder (wie beim bisherigen Modell) sondern nur ca. 2 Bilder hinter dem Punkt der Lichttonabtastung.

Die neuen Magnetköpfe sind ausserdem bedeutend solider gebaut und wesentlich leistungsfähiger (550 mH gegenüber 75 mH der bisherigen Köpfe).

Aus den beiden tieferstehenden Fotos ersehen Sie die Anordnung der neuen Magnetköpfe. Abbildung 1 zeigt die aufgelegten Köpfe und Abbildung 2 die abgehobenen Köpfe.

"L" = Löschkopf
"AW" = kombinierter Aufnahme- und Wiedergabekopf

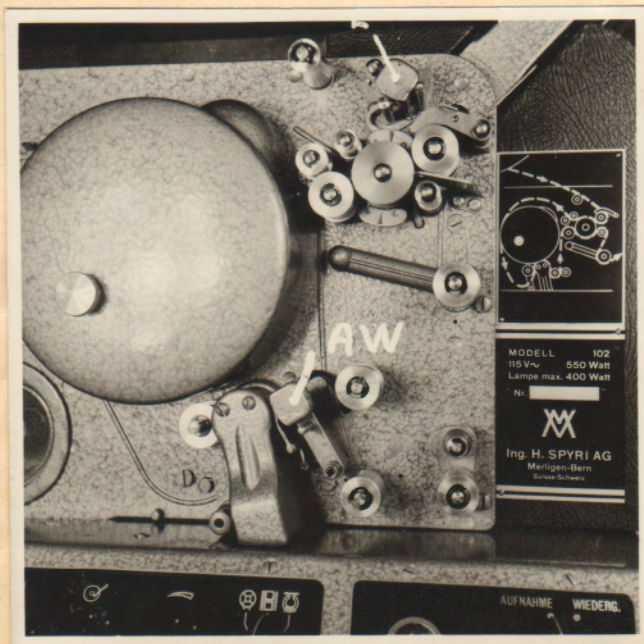


Abb. 1

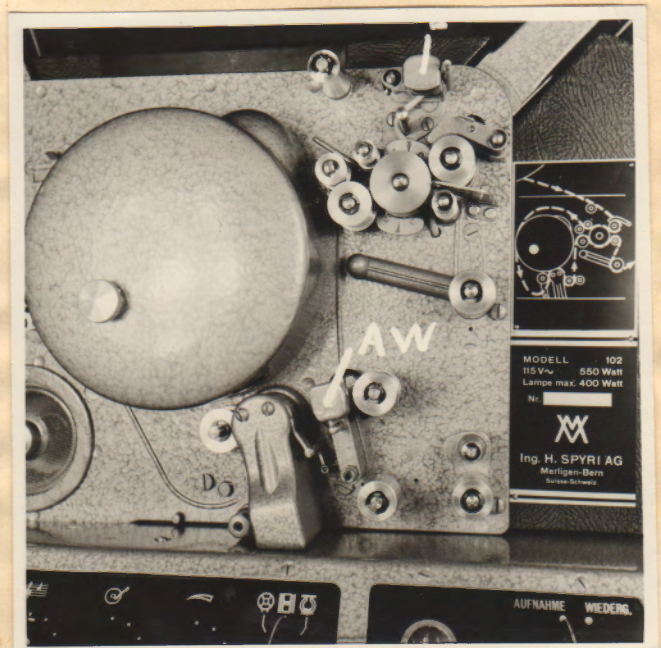


Abb. 2

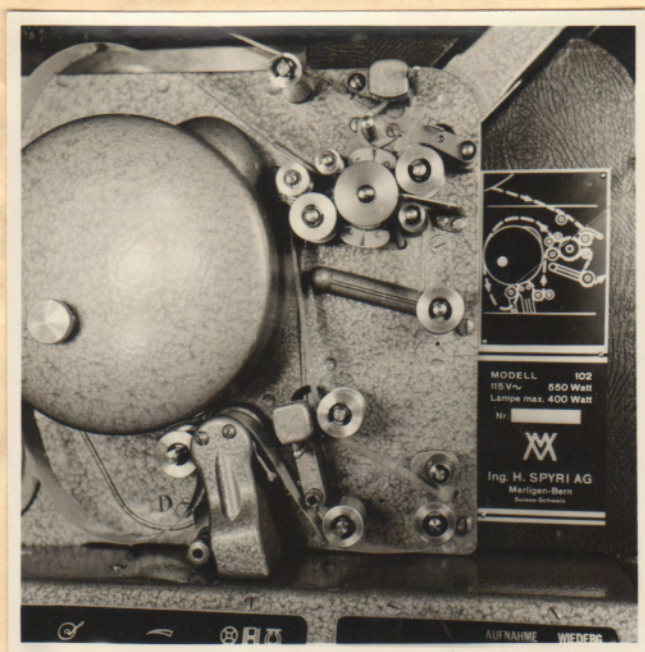


Abb. 3

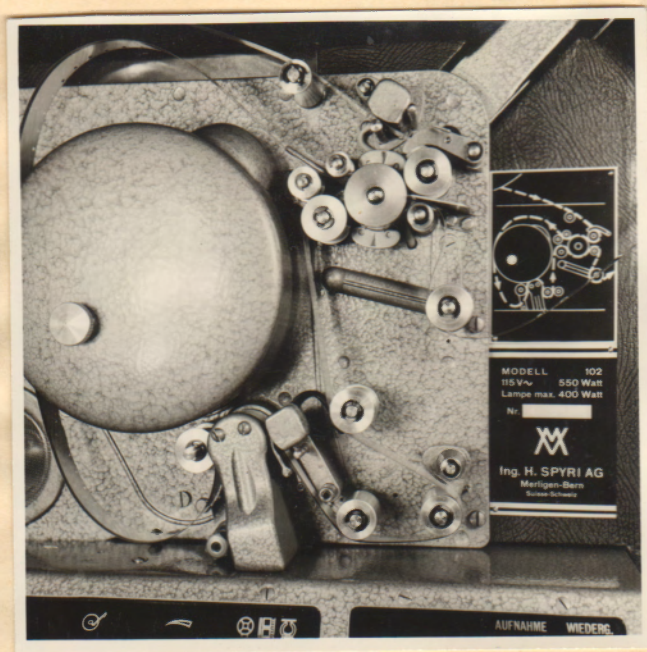


Abb. 4

Aus Abbildung 3 ist ersichtlich, wie sowohl der Lichtton- als auch der Magnettonfilm bei abgehobenen Magnettonköpfen in den Apparat eingelagert wird. Bei Vorführung eines Lichttonfilmes bleiben beide Tonköpfe abgehoben (gemäss Abb. 3). Bei Tonaufnahme auf Magnettonfilme werden beide Tonköpfe zugeklappt (gemäss Abb. 4), sodass sie auf die Magnettonspur des Filmes zu liegen kommen. Bei Wiedergabe von Magnettonfilmen wird der Löschkopf "L" mit Vorteil abgehoben; es macht jedoch nichts, wenn er aufgelegt bleibt, nur ist darauf zu achten, dass der Schalter Nr. 47 (der Bedienungsanleitung für den Projektor) auf "Wiedergabe" gestellt ist.

Die Bedienung des Verstärkers bei Magnettonfilm bleibt bei Aufnahme und Wiedergabe dieselbe wie in der gedruckten Bedienungsanleitung des Projektors beschrieben. Die Potentiometer werden jedoch zufolge der grösseren Leistung der Magnetköpfe weniger aufgedreht als beim bisherigen Modell.

Die neuen Tonköpfe werden vor jeder Aufnahme und auch vor Wiedergaben auf der Innenseite mit einem ganz weichen Bürstchen oder Pinsel gereinigt, da eventuell anhaftender Staub die Tonaufnahme und -Wiedergabe beeinträchtigen könnte.